

UN GRAND DÉPART

1A LeDroit, OTTAWA-HULL, SAMEDI 20 MAI 1989



Le premier Conseil scolaire de langue française voit le jour dans la région d'Ottawa-Carleton.

Cahier publicitaire

Profil d'un directeur général

Nommé récemment au poste de Directeur du Conseil scolaire d'Ottawa-Carleton, M. Robert J.C. Pilon a de grands espoirs, et surtout, beaucoup de pain sur la planche.

"La création d'un climat de confiance et de respect mutuel entre les représentants des secteurs public et catholique constitue sans aucun doute l'un des plus importants défis du Conseil plénier," de dire M. Pilon. "Les deux sections fonctionnent actuellement de façon indépendante, c'est-à-dire que chacune est responsable de la gestion de ses programmes d'enseignement respectifs. Au conseil plénier nous jouons par la force des choses, un rôle d'unificateur en fournissant des services administratifs essentiels à la réalisation des objectifs de chacune des sections du Conseil scolaire." C'est maintenant la qualité de ces services à un haut niveau que M. Pilon espère arriver à créer un climat de bonne entente entre les deux parties.

Dans l'immédiat, M. Pilon voit à la planification des locaux et des fournitures du nouveau siège social du Conseil. Il est essentiel selon lui que la structure administrative soit en mesure de fonctionner à 100% le plus tôt possible.

Le financement fait également partie des priorités de M. Pilon. Une subvention spéciale de 2,7 millions vient d'être accordée par le ministère de l'Éducation de l'Ontario pour l'aménagement du siège social. A ce montant s'ajoutent peut-être des fonds additionnels demandés par le Conseil. Outre les subventions gouvernementales, une grande part du financement du Conseil repose sur le nombre d'inscriptions.

Il est évident que globalement, la section catholique recevra plus d'argent que la section publique, les inscriptions y étant plus nombreuses. Cependant M. Pilon entend équilibrer la situation de manière à ce que la clientèle de chaque section reçoive un service de qualité comparable. "En effet, cha-

que section a des compétences exclusives et des responsabilités qui exigent des fonds équivalents."

Le défi est de taille, mais le nouveau Directeur général du Conseil a une motivation à toute épreuve et vingt-cinq années d'expérience dans le domaine de l'éducation. Il s'est révélé un organisateur de premier ordre au sein de divers conseils scolaires de l'Ontario.

"Comme bien d'autres, je croyais depuis longtemps que les Franco-Ontariens se devaient d'avoir leur propre système de gestion scolaire. Aussi, suis-je très heureux aujourd'hui de pouvoir y

travailler de façon plus directe."

M. Pilon se dit tout à fait satisfait du modèle unique du Conseil. Selon lui ce mode d'organisation encourage énormément la collégialité. "Bien sûr nous sommes conscients des tensions possibles entre deux groupes dont les vues et la philosophie diffèrent", de préciser M. Pilon. "Mais il y a toujours quelques part un terrain d'entente." C'est en assistant aux réunions des deux sections qu'il espère répondre du mieux qu'il peut aux besoins de vingt-deux conseillers et ainsi à ceux des jeunes francophones qui fréquentent les écoles françaises d'Ottawa-Carleton.



Le nouveau Directeur général du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton, Robert J.C. Pilon.

Nos sincères félicitations
au nouveau
**Conseil scolaire de langue française
d'Ottawa-Carleton**
Ameublement de bureau depuis 1944

JOHNSONS

Téléphone: 237-1800 Fax: 237-6067
111 rue Murray, Ottawa

Le fonctionnement du premier Conseil scolaire de langue française

Le premier Conseil scolaire de langue française en Ontario a adopté un modèle de fonctionnement unique en son genre. Pour la première fois dans l'éducation en Ontario, les secteurs catholique et public sont regroupés dans une même structure. Cette collaboration de deux groupes représentant des intérêts divergents exigeait un système bien spécial que les membres du comité de planification ont soigneusement mis sur pied.

"On peut comparer le Conseil scolaire de la langue française d'Ottawa-Carleton à un triumvirat", explique M. Pilon, premier Directeur général du Conseil plénier. "Nous sommes divisés en trois parties, soit: la section catholique, regroupant quatorze conseillers élus; la section publique, regroupant huit conseillers élus et le Conseil plénier qui se veut l'élément unificateur des deux sections." Le Conseil plénier est donc en quelque sorte la création et le point de rencontre des membres de chaque secteur. Il peut de ce fait, fonctionner indépendamment des deux autres. Les deux sections sont responsables de la gestion de leurs pro-

grammes d'enseignement respectifs. Elles peuvent toutefois décider par voie de résolutions majoritaires de transférer une partie de leur champ de compétence au Conseil plénier. C'est ce qu'elles ont fait pour plusieurs services tels: l'informatique, la comptabilité et la paie, les achats et les approvisionnements, l'entretien des immeubles et le transport scolaire.

En fait le Conseil plénier doit gérer ses ressources et fournir le support administratif essentiel aux deux secteurs pour leur permettre de répondre aux aspirations des contribuables francophones en matière d'éducation.

"L'avantage d'un Conseil scolaire de langue française autonome, explique M. Pilon, c'est que les francophones sont maintenant majoritaires et peuvent maintenant gérer leur système scolaire en fonction de leurs besoins propres". Le mode d'organisation que les élus se sont donné pour s'acquitter de leur responsabilité a cet autre avantage non négligeable qu'il permet la collaboration des deux secteurs sans remettre constamment en question les intérêts spécifiques de chacun.

FÉLICITATIONS ET LONGUE VIE AU
NOUVEAU CONSEIL CATHOLIQUE
DE LANGUE FRANÇAISE...



**Turnelle
productions**

SERVICES
PROFESSIONNELS
EN VIDÉO

- PRODUCTION
- POST-PRODUCTION
- POLYCOPIE
- TRANSFERTS
- DISTRIBUTION

1166, rue Rainbow
Ottawa (Gloucester) Ontario
K1J 6X7
Telex 0534711 TPI

748-1071

Fax: (613) 748-1073

LE PRÉSIDENT

Jacques de Courville Nicol

FÉLICITATIONS
FÉLICITATIONS
FÉLICITATIONS
FÉLICITATIONS
FÉLICITATIONS

Kodak Canada, Division des produits de photocopie, salue le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton. Son évolution témoigne d'une vision qui, comme celle de Kodak, est tournée vers l'avenir. Bravo à tous ses membres.



Division des produits de photocopie

Le Nouveau Monde

on le découvre à chaque jour
à l'école catholique de langue française.

Que ce soit le nouveau **monde** des sciences, de la musique, des langues ou de l'éducation de la foi, les élèves des écoles catholiques de langue française s'y plongent quotidiennement et y font des **découvertes** fabuleuses. Guidé par un personnel attentif, chaque élève, du bout de chou au jeune adulte, s'embarque dans une **exploration** de l'univers des mots, des nombres, des idées et des **valeurs** pour en ressortir grandi, confiant, valorisé.

L'école catholique de langue française. Le plus grand réseau d'écoles de langue française de la région.
Un monde de merveilles à proximité de chez vous.

ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES

BARIBEAU Philippe Du Perron 200, rue Baribeau Vanier (Ontario) K1L 7R6 749-0463	DES VOYAGEURS Marcel Gallien 6030, prom. Voyageur Orléans (Ontario) K1C 2H1 837-4361	LA VÉRENDRE Raymond Lemay 614, prom. Eastvale Gloucester (Ontario) K1J 6Z6 749-2349	PRÉSAULT Raymond Vachon 1080, rue Saint-Pierre Orléans (Ontario) K1C 1L3 824-1390	SAINT-GUILAUME Adélard Bellavance 5750, ch. Bearbrook Vars (Ontario) K0A 3H0 835-2318	SAINT-REMI Gilles Castonguay 1085, av. Grenon Ottawa (Ontario) K2B 7V5 828-5751
BÉRIault Israël Lacroix 135, rue Alice Vanier (Ontario) K1L 7X5 746-6420	GASTON-VINCENT Rhéol Sabourin 1313, rue Field Ottawa (Ontario) K2C 2P9 224-0571	MARIUS-BARBEAU Edouard Gagnon 1345, av. Nottinghill Ottawa (Ontario) K1V 6T3 737-4404	REINE DES BOIS Gilles Ouellette 1450, rue Duford Orléans (Ontario) K1E 1E6 824-3322	SAINT-HUGUES Lise Dion-Leveré 2835, ch. Colonial Sarsfield (Ontario) K0A 3E0 835-2025	SAINTE-ANNE Robert Lafleur 340, rue York Ottawa (Ontario) K1N 5V3 232-1589
CADIEUX Guy Houle 345, rue Saint-Denis Vanier (Ontario) K1L 5J1 749-3620	GEORGES-ÉTIENNE-CARTIER Robert Way 880, prom. Thorndale Ottawa (Ontario) K1V 6V3 731-6007	MONTFORT Isabelle Dorval 641, rue Staden Ottawa (Ontario) K1K 2S8 745-3310	ROGER-SAINT-DENIS Carole Gallien 186, croissant Barrow Kanata (Ontario) K2L 2C7 592-2191	SAINT-LAURENT François Lavergne Carlsbad Springs (Ontario) K0A 1K0 822-2629	SAINTE-BERNADETTE Denis Clément 3781, 6e avenue Gloucester (Ontario) K1T 1K5 521-0875
DES PINS Gilles Régimbald 1487, prom. Ridgebrook Gloucester (Ontario) K1B 4K6 741-2354	GLAUDE François Soucy 236, rue Lévis Vanier (Ontario) K1L 6H8 745-0384	NOTRE-DAME DES CHAMPS Rosaire Maurice 3349, chemin Navan Navan (Ontario) K4B 1H9 824-1882	SAINT-BOVAVENTURE Madeleine Champagne 1366, av. Coldrey Ottawa (Ontario) K1Z 7P5 729-2770	SAINT-LUC Maurice Brochu 2485, croissant Dwight Ottawa (Ontario) K1G 1C7 731-5500	SAINTE-GENEVIÈVE Ronald Lacroix 2198, rue Arch Ottawa (Ontario) K1G 2H7 733-9729
DES PIONNIERS Maurice Pagé 720, rue Merkle Orléans (Navan) Ontario K4A 1L8 837-5595	LAMOUREUX Oscar Fargues 2540, av. Kaladar Ottawa (Ontario) K1V 8C5 731-3713	NOTRE-DAME DU CAP LA-JOIE Gilles Brisebois 3775, boul. Saint-Joseph Orléans (Ontario) K1C 1T1 824-1222	SAINTE-ANNE Hubert Dubois 35, av. Melrose Ottawa (Ontario) K1V 1T8 729-1463	SAINT-PAUL Raymond Proulx 437, rue Donald Ottawa (Ontario) K1K 1L8 749-4963	SAINTE-MARIE André Renaud 2599, chemin Innes Gloucester (Ontario) K1B 3J8 824-3600
DES VILLAGEOIS Rhéal Delorme 1550, rue Verchère Orléans (Ontario) K1C 6B7 830-8620	LAURIER-CARRIÈRE Serge Plouffe 14, prom. Four Seasons Nepean (Ontario) K2E 7P8 224-3211	NOTRE-DAME-DE-LA-JOIE Jacques Fournier 780, rue Church Ottawa (Ontario) K1K 3K7 749-1748	SAINT-GABRIEL Evelyn Lachapelle 54, rue Appleard Gloucester (Ontario) K1J 6J4 746-0339	SAINT-PIE-X Gaëtan Gauthier 150, av. Mann Ottawa (Ontario) K1N 8P4 234-7941	SAINTE-THÉRÈSE D'AVILA Hector Massé Chemin Marionville Marionville (Ontario) K0A 3B0 445-3512



ÉCOLES INTERMÉDIAIRES

LÉO-D-CÔTÉ André Goulet 6664, rue Camère Orléans (Ontario) K1C 1J4 824-4532	PAULINE-VANIER Roger Paul 1837, cr. Stonehenge Gloucester (Ontario) K1B 4V4 749-4919
---	--

ÉCOLES SECONDAIRES

COLLÈGE CATHOLIQUE SAMUEL-GENEST Jacques Gibeault 675, rue Church Ottawa (Ontario) K1K 3K1 744-8344	ÉCOLE SECONDAIRE GARNEAU Roger Bélanger 6588, rue Camère Orléans (Ontario) K1C 1J4 824-6300 (à compter de septembre 1989)	ÉCOLE SECONDAIRE CATHOLIQUE ANDRÉ-LAURENDEAU Gilles Gélinau 235, avenue McArthur Vanier (Ontario) K1L 6P3 746-8113
---	---	--

Inscrivez votre enfant dès aujourd'hui.



CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE FRANÇAISE

d'Ottawa-Carleton

Section catholique

745-3355

Les missions d'écoles

La section catholique du Conseil scolaire de la langue française d'Ottawa-Carleton croit que l'école doit vraiment répondre aux besoins de ses élèves. Aussi encourage-t-il celle-ci à se choisir une "mission" qui reflète les caractéristiques et les attentes de la population qu'elle dessert.

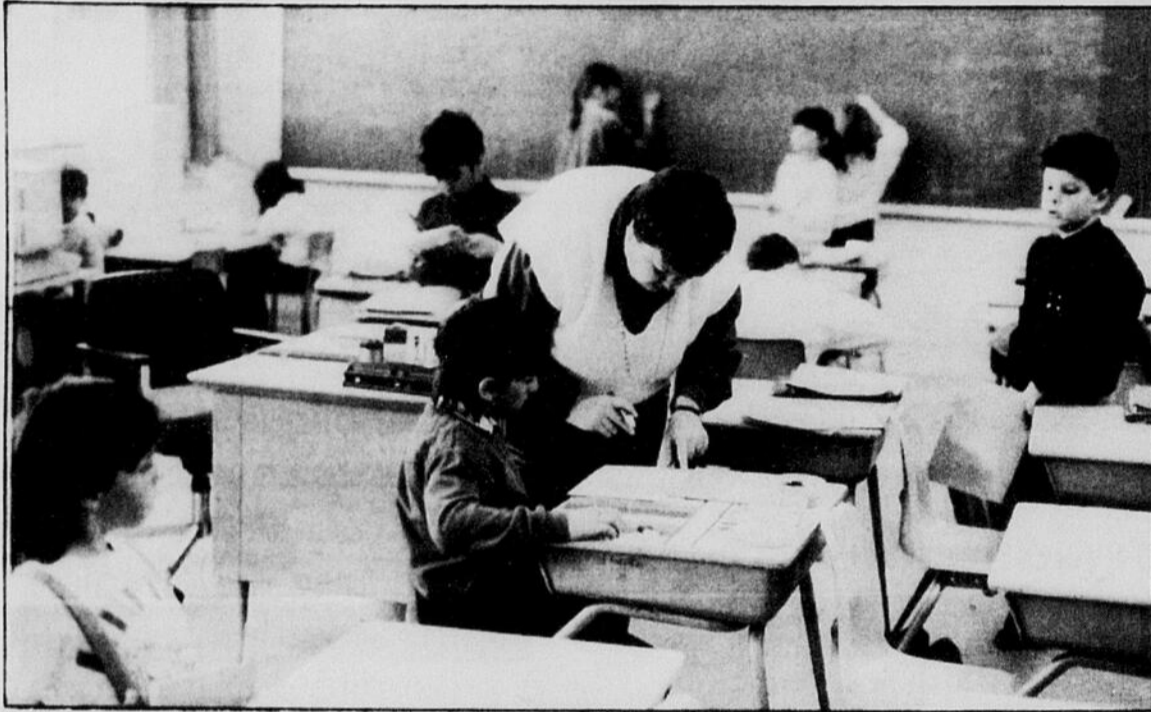
De plus en plus d'écoles ont répondu à cet appel. L'école Lamoureux a axé sa mission particulière sur un enseignement personnalisé fondé sur des méthodes montessoriennes. Gaston-Vincent est une

école où les élèves sont regroupés par cycles et qui applique une pédagogie ouverte. L'école Glaude, "école des jeunes écrivains", se targue de créer un climat propice où l'enfant apprend à s'exprimer dans un français correct et précis.

St-Remi a choisi de mettre l'accent sur les sciences tandis que Monfort a intitulé sa mission "l'art d'apprendre par la recherche intégrée". Il s'agit de permettre à l'élève d'acquérir une bonne méthode de travail faisant appel à son originalité et sa créativité.

L'école intermédiaire Pauline-Vanier, définit ainsi sa nouvelle mission: "faire en sorte que les élèves développent une fierté d'être francophones et le désir de vivre en français à l'école et à l'extérieur."

La mission d'une école, ou le projet éducatif si l'on veut, c'est en quelque sorte la personnalité de l'institution. Elle est élaborée par la direction de l'école en collaboration avec la communauté scolaire.



L'école Lamoureux propose un enseignement personnalisé qui s'appuie sur les principes de la méthode Montessori, une approche pédagogique qui connaît beaucoup de succès.



Jean Renaud

SERVICE COMPLET D'IMPRIMERIE

- EN TÊTES DE LETTRES • INVITATIONS • ENVELOPPES • CARTES D'AFFAIRES •
- LISTES DE PRIX • CIRCULAIRES • COUPE • FORMULES SANS CARBONE •
- RELIURES • BROCHURES • BLOCS-NOTES • FAIRE PART DE MARIAGE •
- FACTURES • PLIURES ET AUTRES •

745-2191

1590 LIVERPOOL COURT, UNITÉ 5, OTTAWA, ONTARIO.
K1B 4L2



En tant que maire de Gloucester, c'est avec plaisir et fierté que je souhaite la bienvenue dans notre ville au nouveau Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton!

Les membres du Conseil municipal se joignent à moi pour vous offrir nos meilleurs vœux!

Le maire,

Harry Allen

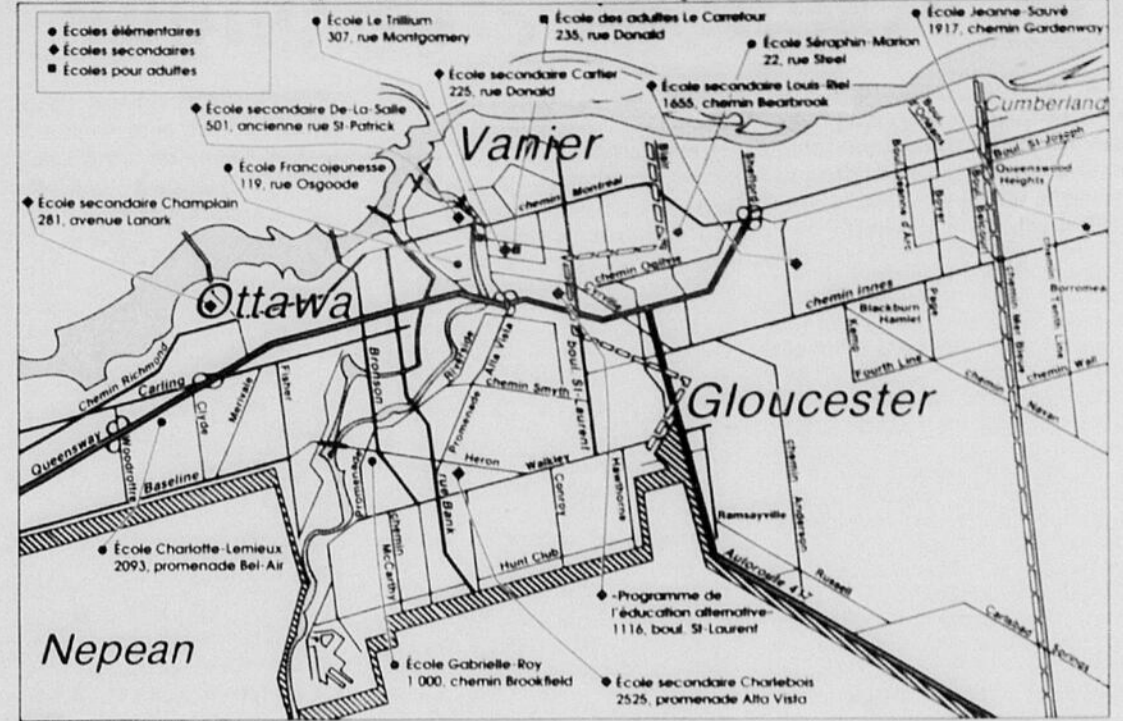
Sincères félicitations au conseil scolaire de la langue française d'Ottawa-Carleton de la part de l'équipe dynamique de Pigeon Roy assurance.



COURTIERS D'ASSURANCE LTÉE / INSURANCE BROKERS LTD

1052 BOUL. ST-LAURENT BLVD OTTAWA, ONTARIO K1K 3B4 613-746-4383

LES ÉCOLES PUBLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE D'OTTAWA-CARLETON



Le Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa-Carleton
1201, Place Blair - Ottawa, Ontario K1J 1M4

SECTION PUBLIQUE
745-3355

Les écoles élémentaires publiques

École Charlotte-Lemieux
2093, promenade Bel-Air
Ottawa, tél: 225-1113
Directrice: Anita Lacourcière
Programme de la maternelle à la 6e année
Garderie à compter de septembre '89

École Francojeunesse
119, rue Osgoode
Ottawa, tél: 239-2407
Directeur: Louis Grzela
Programme de la maternelle à la 8e année
Garderie, projet parascolaire et programme d'étude surveillée

École Gabrielle-Roy
1,000 chemin Brookfield
Ottawa, tél: 733-8301
Directeur: Camille Paradis
Programme de la maternelle à la 6e année
Garderie, projet parascolaire et programme d'étude surveillée

École Jeanne-Sauvé
1917, chemin Gardenway
Orléans, tél: 824-9217
Directeur: Léo-Paul Leduc
Programme de la maternelle à la 6e année

École Sésaphin-Marion
22, rue Steel
Gloucester, tél: 748-7636
Directeur Jérôme Tremblay
Programme de la maternelle à la 8e année

École Le Trillium
307, rue Montgomery
Vanier, tél: Paul Parisien
Programme de la maternelle à la 6e année

Les écoles secondaires publiques

L'école secondaire Cartier
La seule école française en Ontario qui offre un enseignement professionnel exclusif!
225, rue Donald
Ottawa, tél: 745-9155
Directeur: Donat Boulerice

L'école secondaire Champlain
Un régime de semestres et un mini centre d'enrichissement pour les élèves surdoués!
281, avenue Lanark
Ottawa, tél: 725-1039
Directeur: Georges Gauthier

Les inscriptions se dérouleront jusqu'au mois de septembre. Pour plus d'information au sujet des garderies, veuillez communiquer avec l'administratrice des Services parascolaires, Marilyn Dion, au numéro 239-2679.

L'éducation permanente

École des adultes Le Carrefour
Une gamme de cours d'intérêt général, de cours à crédit et de programmes de jour pour adultes!
235, rue Donald
Ottawa, tél: 745-7188
Directrice: Michelle Labelle

Le programme de l'éducation permanente de l'École secondaire Garneau sera transféré à l'École secondaire Louis-Riel pour l'année scolaire 1989-1990.

Veuillez communiquer avec la coordonnatrice

des programmes, Louise Jodouin, au numéro 596-8230 pour plus de détails à ce sujet.

L'école secondaire Charlebois
Une concentration en mathématiques, en sciences et en technologie unique en son genre!

L'école secondaire De-La-Salle
Un Centre de douance et le seul module d'enrichissement artisti-

que intégré à une école secondaire de langue française en Ontario!

501, ancienne rue St. Patrick
Ottawa, tél: 239-2315
Directeur: Jacques Quesnel

L'école secondaire Louis-Riel
Un Centre de douance et un régime de semestres pour les francophones de l'est!
1655, chemin Bearbrook
Gloucester, tél: 837-2216
Directeur: Gilles Pinard

Programme de l'éducation alternative

Un programme pour les élèves qui éprouvent des difficultés à fonctionner dans un milieu scolaire traditionnel!

1116, boul. St-laurent
Ottawa, tél: 745-0369
Coordonnateur: Jean Tanguay

Inscrivez votre enfant à l'école publique de votre choix en communiquant avec la direction de l'école. Pour tout autre renseignement, veuillez téléphoner au Service des relations publiques de la Section publique, au numéro 745-3355, poste 236.

Félicitations!

Le Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa veut accueillir chaleureusement son nouveau partenaire en éducation, le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton.

Nos meilleurs voeux de succès à tous nos collègues du nouveau Conseil de langue française qui se joignent à nous pour relever le défi d'ériger un système d'éducation qui réponde aux besoins et aux aspirations de la communauté franco-ontarienne.



**Le Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa
140, rue Cumberland (Ottawa) Ontario - 237-5660**

Les sciences au Collège Samuel-Genest

Le Collège Samuel-Genest est fier de pouvoir offrir un programme de mathématiques et de sciences, de si grand calibre aux jeunes Franco-Ontariens, affirme Charles Wolfe, coordonnateur de la concentration scientifique au Collège catholique Samuel-Genest.

En plus des cours réguliers de sciences au niveau enrichi, la concentration offre cinq nouveaux cours qui tiennent compte du potentiel supérieur des élèves et dont l'enseignement est fortement spécialisé.

"Exploration scientifique 1E" a pour thèmes l'astronomie, la chimie appliquée, la science et les mathématiques des sports, ainsi que les machines. L'élève y est initié à la méthode scientifique en développant une recherche qui implique de l'expérimentation. "Exploration scientifique 2E" porte sur les sciences et les mathématiques de la musique, l'architecture du monde animal et végétal, l'identification judiciaire et l'environnement.

En troisième année, le cours d'astronomie gravite autour des thèmes de l'astrophysique et de la relativité, des instruments d'exploration, de l'étude du soleil, des

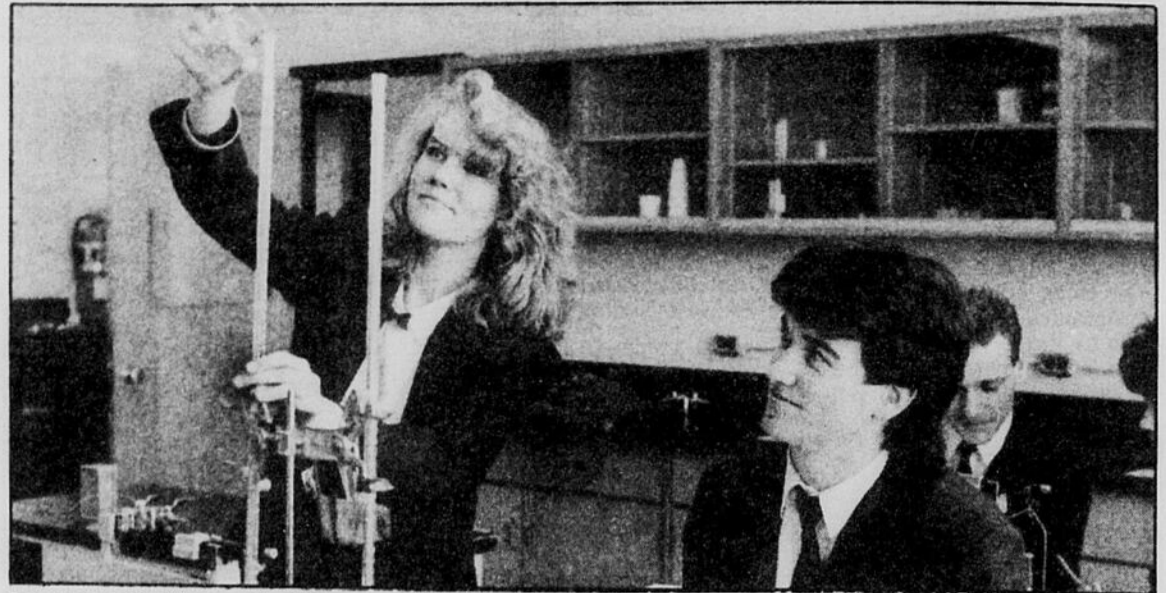
étoiles et des galaxies.

"Génétique et biotechnique" familiarise les élèves avec les principes de l'hérédité et de la génétique. Les problèmes sociaux et politiques occasionnés par le progrès scientifique tels que l'euthanasie, la manipulation génétique, la transplantation d'organes, la confédération *in vitro* et les armes nucléaires sont également abordés dans le cadre de ce cours.

"Invention patentielle" vient couronner les quatre années de la concentration scientifique: l'élève y est appelé à créer, inventer et breveter, en mettant à profit les connaissances théoriques qu'il a acquises.

Charles Wolfe est fier des élèves de sa concentration. "Ils sont la crème de la crème, dit-il, ils sont non seulement bons en sciences, mais aussi ils excellent dans les langues, l'histoire, la musique, les sports." D'ailleurs, le Collège veille à ce qu'aucun volet de la formation de ces élèves ne soit négligé.

Pour être admis à la concentration, un candidat doit obtenir une note d'au moins 80% en 8e année et démontrer un intérêt marqué



La concentration scientifique au Collège Samuel-Genest: un programme sans pareil qui permet aux jeunes Franco-Ontariens d'acquérir une formation solide en sciences et en mathématiques.

pour les sciences. L'an dernier, on a retenu 50 des 90 élèves qui avaient présenté des demandes.

L'année dernière, c'est une étudiante d'André-Laurendeau, Daiva Jurkus, qui a remporté la première place au concours scientifique provincial.

Les personnes intéressées à en savoir davantage sur ce programme sont invitées à communiquer avec le Collège au 744-8344.



Association canadienne-française de l'Ontario
Conseil régional Ottawa-Carleton

Félicitations!

235, chemin Montréal
Vanier (Ontario) K1L 6C7 Tél.: (613) 744-8982

Le Mouvement d'implication francophone d'Orléans désire souhaiter une longue vie fructueuse au Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton



Mouvement d'implication francophone d'Orléans
Centre culturel d'Orléans
6600, rue Carrière
Orléans, Ontario
K1C 1J4
824-8533



les librairies de la capitale

**TOUTES
NOS FÉLICITATIONS
AU CONSEIL
SCOLAIRE
DE LANGUE
FRANÇAISE
D'OTTAWA-CARLETON**

75, rue Elgin
Centre National des Arts
Ottawa, Ontario K1P 5B8
Tél.: (613) 236-7287

1200 boul. St-Laurent
Centre commercial
St-Laurent
Ottawa, Ontario K1K 3B8
Tél.: (613) 741-3085

Félicitations!

Le Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton félicite la communauté francophone d'Ottawa-Carleton suite à l'adoption du projet de loi 109, loi portant création d'un Conseil scolaire de langue française pour la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Nous espérons que ce nouvel organisme rencontrera les besoins de la communauté francophone et qu'effectivement il favorisera la cause et les aspirations de la langue française au point de vue de l'éducation et de la culture.

Le Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton collaborera avec le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton afin que lesdits objectifs puissent être atteints.

Nos vœux vous accompagnent et nous nous proposons de travailler avec vous dans les années à venir pour le meilleur intérêt des élèves.

C.B. MacDonald
Président

W. Crossan, Ph.D.
Directeur de l'éducation



Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton



Le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton



Lors de la soirée inaugurale du 5 décembre 1988, en présence du ministre de l'Éducation, l'Honorable Chris Ward, huit conseillers et conseillères scolaires de la section publique et quatorze de la section catholique ont été assermentés.
 1re rangée — A. Trépanier, M. Landry-Kennedy, Juge H. Soublière, Honorable C. Ward, J. Ladouceur, J.-P. Côté, D. Labrosse, — 2e rangée — M. Proulx, A. Lalonde, R. Légaré, B. Potvin, R.M. Pilon, M. Dumoulin, F. Bégin, M. Paquette, L. Desjarlais, G. Racle, — 3e rangée — R. Landriault, F. Carrière, Y. Goulet, J.G. Chatelain, Y. Ferrand, B. Bareilhe, P. Lauzon.

La rencontre d'un lutin

*J'ai rencontré un lutin,
 Par un blanc matin,
 Je lui ai dit,
 Toi mon ami,
 Tu es un petit coquin,
 Veux-tu être mon copain?*

Philippe Charbonneau 2e
 École Saint-Hugues
 Sarsfield



LES CAISSES POPULAIRES DE L'ONTARIO SOUHAITENT SES MEILLEURS VOEUX DE SUCCÈS AU CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE FRANÇAISE D'OTTAWA-CARLETON.

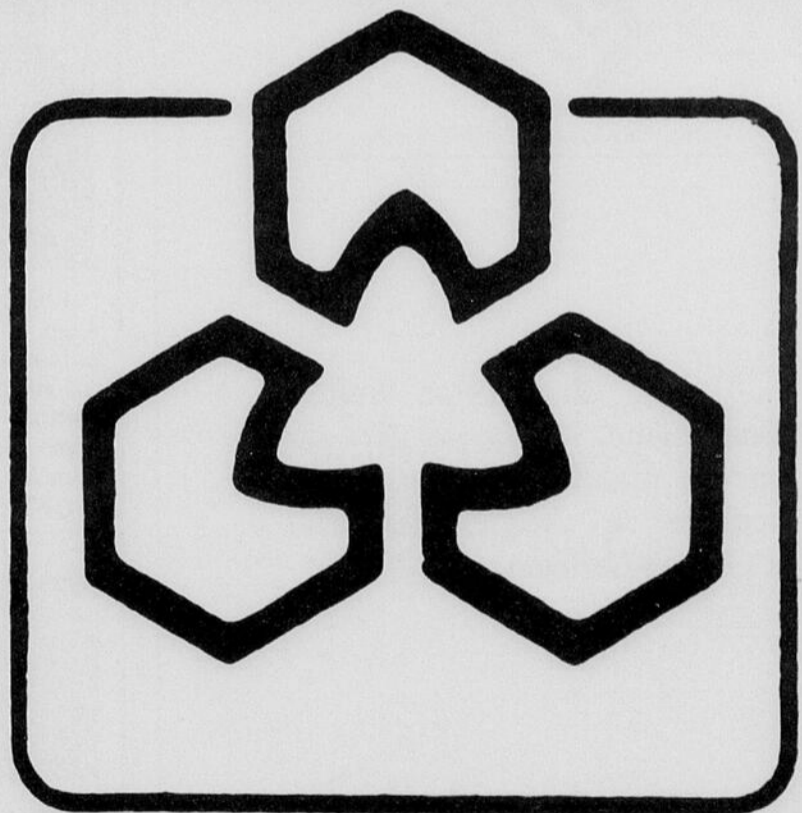
Réparties à travers la province, les caisses populaires constituent une force économique et socio-culturelle au service des Franco-Ontariens/nes.

Beaucoup plus que des services financiers



Caisses populaires de l'Ontario
 membres de La Fédération des caisses populaires de l'Ontario Inc.

La langue française n'est-elle pas la plus belle expression de la richesse d'un peuple.



LA CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.

Fière d'accueillir parmi ses membres le conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton.



La Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa Inc.	Dalhousie 293, rue Dalhousie Ottawa, Ontario	Cartier 239, rue Main Ottawa, Ontario	Elizabeth Bruyère 43, rue Bruyère Ottawa, Ontario
--	--	---	---

La section publique:

Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton



Les écoles secondaires publiques offrent un programme scolaire régulier et un éventail de programmes spécialisés tels une concentration en mathématiques, sciences et technologie (École secondaire Charlebois), une concentration en arts (École secondaire De-La-Salle), un enseignement professionnel (École secondaire Cartier) et un programme de l'éducation alternative.

Un bref historique

Janvier 1989 marque la prise en main de la gestion par les francophones de l'éducation publique francophone dans la municipalité d'Ottawa-Carleton.

En effet, suite à l'adoption du PROJET DE LOI 109 par l'Assemblée législative de l'Ontario, les écoles publiques francophones sont maintenant gérées par un groupe de conseillers scolaires élus par les contribuables francophones du secteur public. Les écoles anciennement sous la juridiction du Conseil scolaire d'Ottawa ou du Conseil d'éducation de Carleton relèvent maintenant de la SECTION PUBLIQUE, au sein du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton.

Un enseignement de qualité ouvert à tous!

La Section publique, qui se distingue par son mandat très polyvalent et ouvert à toutes les communautés, offre aux parents et aux enfants de la municipalité d'Ottawa-Carleton, une MULTITUDE DE PROGRAMMES SCOLAIRES tout autant RÉGULIERS que SPÉCIALISÉS. Selon le président de la SECTION PUBLIQUE, Gabriel Racle, cette dernière propose, aux enfants de même qu'aux adultes, une perspective tournée vers une société interdépendante et multiculturelle. "Les ÉCOLES PUBLIQUES laissent libre cours à l'individu de pouvoir s'orienter, sans lui imposer une doctrine idéologique ou religieuse précise. L'enfant peut grandir à l'intérieur d'un milieu qui ressemble à la société internationale. Cette philosophie, soutenue par la SECTION

PUBLIQUE, octroie à l'élève un ÉPANOUISSEMENT CULTUREL et une AUTONOMIE PERSONNELLE, ainsi qu'une CONSCIENTISATION remarquable de son entourage immédiat. C'est en fait ce brassage multiculturel francophone qui permet la création de valeurs individuelles et humaines". De par l'enseignement de ces valeurs, il y a le CONFORT dans lequel baigne l'élève. "Nous préparons l'élève graduellement à développer ses goûts et ses aptitudes", précise M. Racle. D'ailleurs, un cours intitulé INITIATION À L'APPRENTISSAGE, ainsi qu'un programme pour les MATHOPHOBES (pour les élèves qui ont la phobie des mathématiques), seront offerts uniquement à L'ÉCOLE SECONDAIRE CHARLEBOIS en septembre 1989. Ces programmes pourraient être ajoutés à l'avenir au curriculum des autres ÉCOLES PUBLIQUES.

Welton Beauchamp, Nixon Inc.



Avantages sociaux — Employee Benefits

La firme Welton Beauchamp, Nixon est fière du succès grandissant du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton.

Notre société regroupe une équipe dynamique d'experts-conseils en avantages sociaux.

641, chemin Montréal
Ottawa (Ontario) K1K 0T4
Tél.: (613) 741-3313 Fax : 741-7771

L'art en Do à Laurendeau



L'apprentissage des arts est à l'honneur à l'École secondaire catholique André-Laurendeau. Dirigée par Mme Jeanne Doucet, la concentration arts jouit d'une grande popularité, puisqu'elle est choisie par plus du tiers des 600 élèves de cette école secondaire de la section catholique. L'institution offre un éventail d'une douzaine de cours dans les différentes disciplines artistiques, allant des arts visuel à ceux de la scène en passant par la musique instrumentale et le design. L'École secondaire Catholique André-Laurendeau est ouverte à tous les élèves de la région. Pour plus de renseignements ou pour s'inscrire, composez le 746-8113.





L'école publique
de langue française

Un enseignement du
plus haut calibre et une
ouverture d'esprit sur
le monde !

LES INSCRIPTIONS
pour l'année scolaire 1989-1990 se dérouleront
tout au long de l'été. Pour de plus amples
renseignements, veuillez communiquer
avec la direction de l'école de votre choix
ou avec le Service des relations publi-
ques de la Section publique, au numé-
ro 745-3355, poste 236. Veuillez
consulter ce cahier pour connaître
l'emplacement et les programmes
des écoles élémentaires et second-
aires publiques.

Les écoles publiques de langue
française assurent à l'élève:

- un enseignement de la plus haute qualité
- la plus grande variété de services éducatifs de la région
- un personnel dynamique et hautement qualifié
- le développement de l'autonomie personnelle
- une participation active des parents au projet pédagogique
- une ouverture d'esprit sur la mosaïque culturelle de notre société

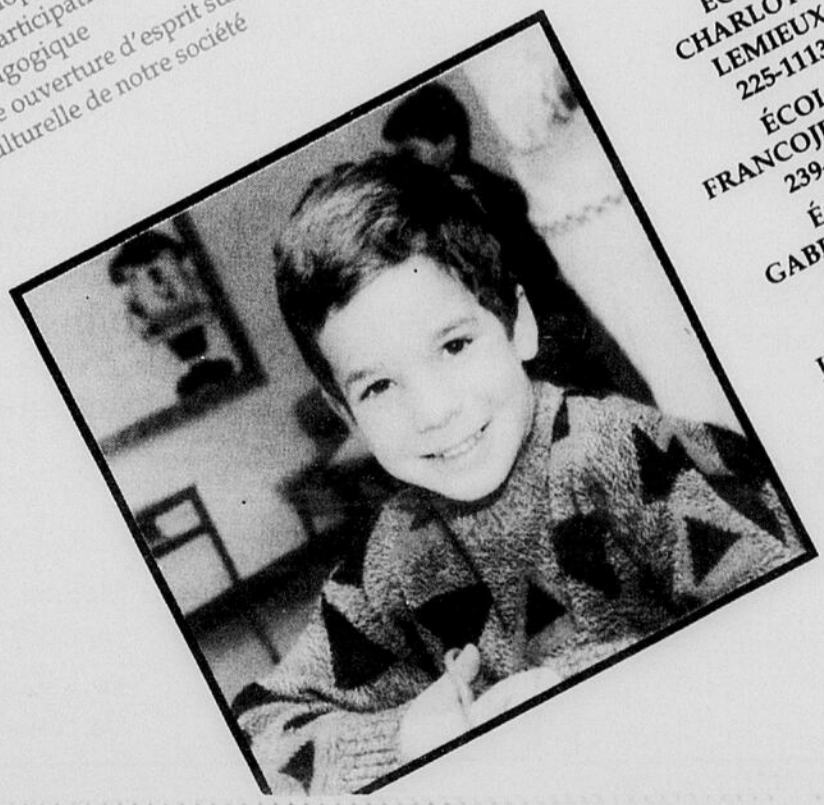
Le meilleur des deux mondes !

L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE PUBLIQUE

Les écoles élémentaires publiques s'engagent à créer une ambiance des plus propices au plein épanouissement de l'élève. Une équipe riche d'expérience encourage l'enfant à développer ses goûts et son désir d'apprendre, tout en tenant compte de ses talents et de ses habiletés. Par le biais d'activités culturelles, l'enfant développe le goût de s'exprimer, de jouer et de vivre en français!

L'ÉCOLE SECONDAIRE PUBLIQUE

Les écoles secondaires publiques vous proposent une variété de programmes adaptés à la mesure de l'élève. Une multitude de cours et d'options à la fine pointe des réalisations en éducation répond aux besoins de l'heure. Une aide attentive est apportée à l'élève qui veut, soit se trouver un emploi après l'obtention de son diplôme, soit poursuivre des études postsecondaires. Toutes les écoles secondaires publiques offrent également un programme académique régulier.



ÉCOLE
CHARLOTTE-
LEMIEUX
225-1113

ÉCOLE
FRANCOJEUNESSE
239-2407

ÉCOLE
GABRIELLE-ROY
733-8301

ÉCOLE
JEANNE-SAUVÉ
824-9217

ÉCOLE
SÉRAPHIN-MARION
748-7636

ÉCOLE LE TRILLIUM
744-8523

ÉCOLE DES
ADULTES LE
CARREFOUR
745-7188
PROGRAMME DE
L'ÉDUCATION
ALTERNATIVE
745-0369

ÉCOLE
SECONDAIRE
CARTIER
745-9155

ÉCOLE
SECONDAIRE
CHAMPLAIN
725-1039

ÉCOLE
SECONDAIRE
CHARLEBOIS
731-7212

ÉCOLE
SECONDAIRE
DE-LA-SALLE
239-2315

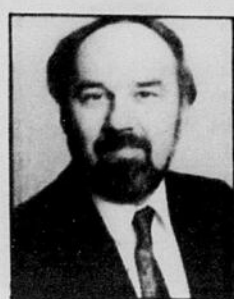
ÉCOLE
SECONDAIRE
LOUIS-RIEL
837-2216

CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE FRANÇAISE
d'Ottawa-Carleton
SECTION PUBLIQUE
745-3355

Les membres du Conseil de la Section publique



Bernard Bareilhe
Secteurs Cumberland
Gloucester, Osgoode



Yvon Ferrand
Vice-président
Section publique
Secteurs Ottawa
Rockcliffe Park,
Vanier



Yvon Goulet
Secteurs Cumberland
Gloucester, Osgoode



Diane Labrosse
Secteurs Cumberland,
Gloucester, Osgoode



**Mireille
Landry-Kennedy**
Secteurs Goulbourn,
Kanata, Nepean,
Rideau,
West-Carleton



Paul Lauzon
Secteurs Ottawa,
Rockcliffe Park,
Vanier



Muriel Paquette
Secteurs Ottawa,
Rockcliffe Park
Vanier



Gabriel Racle
Président
de la Section publique
Secteurs Ottawa
Rockcliffe Park,
Vanier

Vous pouvez communiquer avec les membres du Conseil en composant le 745-8409 ou en laissant un message à la Section publique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton, au numéro 745-3355, poste 237.



Normand Collette
Directeur de
l'Éducation
Section publique



Saviez-vous que

Dès septembre, l'École secondaire Garneau fera partie de la famille des écoles secondaires catholiques d'Ottawa-Carleton. Cordiale bienvenue aux élèves, aux membres du personnel ainsi qu'aux parents de la dynamique école Garneau!

*FELICITATIONS ET
MEILLEURS VOEUX
AU
CONSEIL SCOLAIRE
DE
LANGUE FRANCAISE
D'OTTAWA-CARLETON*



**EDWARD J. CUHACI
& ASSOCIATES ARCHITECTS**
55 Metcalfe Street, Suite 1150, Ottawa, Ontario, Canada
K1P 6L5 Fax: (613) 236-1944 Telephone: (613) 236-7135

FÉLICITATIONS!

C'est avec grand plaisir que le Conseil scolaire d'Ottawa souhaite la bienvenue au nouveau Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton dans la communauté éducative de notre région, où il est appelé à répondre à un besoin spécial.

Nous offrons nos félicitations et nos vœux de succès les meilleurs au président du Conseil, aux conseillères et conseillers scolaires, au personnel et aux élèves, ainsi qu'à toute la communauté francophone.

Le Conseil scolaire d'Ottawa envisage avec plaisir la perspective de contribuer et de collaborer à d'éventuels projets éducatifs avec ses collègues du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton.

Nos vœux de succès les meilleurs!



**Ottawa
Board of
Education**

**Conseil
scolaire
d'Ottawa**

S.A STEFANISON, ARCHITECT INC.

82, ch. Colonnade Nord, (613) 225-1515
Nepean, Ontario K2E 7L2

S.A. STEFANISON, B. ARCH., MOAA, MOAQ, MRAIC

Pour tout ce chemin parcouru
Bravo au

**Conseil scolaire de
langue française
Ottawa-Carleton**

et pour tous ces nouveaux
horizons à conquérir

Bonne route!

Pilon
PRODUITS DE BUREAU

toujours présent sur votre chemin

Fournitures et mobilier de bureau
— produits informatique —
fournitures scolaires

**Service de commandes
et représentants**

(613) 745-0048
1-800-267-3790

Magasins

210, Sparks (613) 238-5262
100, Slater (613) 235-3331
210, Colonnade (613) 723-7707



Les élèves de Roger-Saint-Denis adorent les cours de flûte à bec.

En avant la musique

Les étudiants de la section catholique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton astiquent leurs cuivres, accordent guitares et violons, exercent leurs voix, bref se préparent fébrilement au Gala musical qui aura lieu prochainement dans leurs écoles.

Institué pour souligner l'importance de la musique dans les écoles catholiques de la région, ce premier Gala aura lieu les 25 et 26 mai aux écoles Des Pion-

niers et Pauline-Vanier.

Plus de 300 étudiants des différentes écoles y participeront à chacun des deux sites, a souligné le coordonnateur du service des programmes de la section, M. Ronald Tourigny.

Ce dernier a aussi rappelé que les élèves de la section reçoivent une formation musicale de base à raison d'une période par semaine dans toutes les écoles. Cet enseignement est dispensé par des spécialistes qualifiés.

Saviez-vous que

La section catholique du Conseil scolaire de la langue française d'Ottawa-Carleton compte 12 646 élèves dans 41 écoles et que ce chiffre passera à 42 en septembre? Il s'agit du plus grand réseau d'écoles de langue française de la région.

LE PLUS PUISSANT ET LE PLUS RAPIDE "AT" POUR LE PRIX!



Le Commodore PC 40 III

- Mémoire 1 Mb. processeur à vitesse de 12 MHz.
- capacités graphiques intégrées. point d'accès pour sons*.
- unité de contrôle de disque rigide sur la carte mère.
- unité de disque rigide très rapide de 40 Mb. temps d'accès de 19 millisecondes.
- dimensions réduites.
- le plus puissant et le plus rapide AT offert par Commodore.

L'un des plus importants fournisseurs de micro-ordinateurs MS-DOS* au Canada

Seulement Commodore peut vous l'offrir.

*Avec souris 1152 et module facultatif. compatibles avec souris de type Microsoft Bus

*MS-DOS est une marque déposée de Microsoft Corp.

NOUS AIMERIONS FÉLICITER ET SOUHAITER LA BIENVENUE
AU NOUVEAU CONSEIL SCOLAIRE DES ÉCOLES SÉPARÉES FRANÇAISES.

FIN DE LA DISCUSSION.

LYNX TECHNICAL SERVICES OTTAWA LTD.



Félicitations aux membres du
Nouveau conseil scolaire
de langue française
d'Ottawa-Carleton

Bienvenue

pour

l'excellence de
leur travail à ceux
qui ont participé à
sa création

et tous nos vœux de
succès aux nouveaux
membres dans leurs
nouvelles fonctions



Caisse populaire
Ste-Anne-Laurier
d'Ottawa Inc.

*Dans
votre
intérêt!*

St-Patrick 237-4564 Bank 731-0750
Rideau 236-8241 Pembroke 1-735-5039
Montfort 745-4545

Historique du Conseil scolaire

Ce n'est pas d'hier que les francophones d'Ottawa-Carleton réclament le droit de gérer leur propre système d'éducation. "Dispersés entre les quatre Conseil scolaires de la région, ils devaient depuis toujours se contenter de pouvoirs restreints, étant relégués au même rang que toute autre minorité," relate M. Aurèle Lalonde, président du premier Conseil scolaire de la langue française en Ontario.

"Nous avions alors un comité consultatif de la langue française qui servait de porte parole aux francophones. Le pouvoir d'un tel comité est cependant bien faible, voire inexistant. Ce qui entraînait beaucoup de frustrations parmi les conseillers francophones", poursuit-il.

L'idée d'un conseil scolaire regroupant les francophones sous un même toit a germé dans la tête d'un visionnaire dès 1963. Roger St-Denis proposait lors du congrès de l'ACFO que le projet soit mis à l'étude. L'idée a refait surface deux ans plus tard, proposé par Jean-Louis Allard qui voyait dans cette idée une solution logique au problème des droits scolaires pour les Franco-ontariens. Il faudra toutefois attendre plusieurs années avant que l'idée retienne sérieusement l'attention.

L'arrivée de Gérard Lévesque à la présidence du comité consultatif de la langue française (CCLF), du Conseil scolaire d'Ottawa, en 1974, a remis la question à l'ordre du jour. Ce dernier réclame que l'association de langue française des Conseils scolaires de l'Ontario fasse enquête sur les avantages et les inconvénients d'un conseil francophone. La crainte de perdre leurs droits religieux faisait hésiter les catholiques. Par ailleurs, le manque d'expérience de la gestion chez les Franco-ontariens a aussi contribué à ralentir un processus pourtant bien enclenché.

En 1976, le rapport Mayo deviendra le fer de lance du projet en recommandant la mise sur pied d'un Conseil scolaire de langue française. C'est le début d'un long débat entre le gouvernement conservateur de M. Davis et les tenants du regroupement des francophones. D'un côté on invoque l'inaptitude des Franco-Ontariens à gérer leurs propres écoles. De l'autre on allège les droits constitutionnels des francophones en matière d'éducation.

Durant cette même période on met sur pied le conseil scolaire de planification d'Ottawa-Carleton.

Présidé par Lucien Bradet, ce conseil regroupera pour la première fois tous les conseillers francophones de la région de même que les membres des CCLF.

En 1982, on franchit une nouvelle étape avec l'adoption de la Charte canadienne des droits et libertés. L'interprétation que la cour d'appel de l'Ontario donne l'article 23 de cette Charte, en 1984, reconnaît aux francophones de l'Ontario le droit à la gestion pleine et entière de leurs institutions d'enseignement, le gouvernement de l'Ontario reconnaît à son tour ce droit avec la présentation du projet de la loi 75.

Un an plus tard, soit le 12 décembre 1985, le ministre de l'éducation, M. Sean Conway, annonce officiellement la création, pour l'année 1988, d'un Conseil scolaire de langue française dans la région d'Ottawa-Carleton.

La vision de jadis est bel et bien devenue réalité. Aussi faut-il songer à la création d'un comité chargé d'étudier les propositions de la communauté. Présidé par Albert Roy, ce comité verra le jour dès l'année suivante.

En 1987, le comité dépose son rapport et formule ses recommandations au ministre de l'éducation. Le comité de planification pour l'enseignement en langue française dans la région d'Ottawa-Carleton est alors formé avec, à sa tête, M. Maurice Lapointe. C'est à l'intérieur de ce comité que s'établissent les structures du futur Conseil scolaire de langue française.

Les artisans de ce premier conseil verront leurs efforts couronnés avec l'adoption en juin 1988 de la Loi portant sur la création d'un Conseil de langue française dans Ottawa-Carleton.

A ce jour, les vingt-deux conseillers et conseillères scolaires assermentés le 5 décembre dernier, lors de la réunion inaugurale du premier conseil scolaire francophone de l'Ontario, ont déjà commencé à remplir leur fonction auprès des contribuables francophones.

Reste à voir si les francophones des autres régions seront tentés, eux aussi, de se prévaloir de ce droit nouvellement reconnu aux Franco-ontariens en matière d'éducation.

Déménagement

Le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton a désormais son siège social permanent. En effet, depuis la mi-avril, le Conseil qui s'était installé temporairement au 1400, place Blair à Gloucester a entrepris de déménager ses pénates au 1420 de la même place. Le Conseil plénier occupe maintenant les trois premiers étages de l'édifice tandis que les sections catholiques et publique occupent les deux suivants.

Le Comité de planification du Conseil a choisi d'installer

le siège social dans la ville de Gloucester en raison de sa situation géographique. "C'est l'endroit le plus central," explique M. Pilon. "De plus, ce n'est pas un secret pour personne que les francophones tendent à se déplacer vers l'est."

Selon Anne-Marie Lafèche, relationniste au Conseil scolaire de la langue française, le déménagement devrait être complété d'ici la fin du mois de juin. "Nous devrions alors être capables de fonctionner à 100%", espère-t-elle.



CABINET DU MAIRE
OFFICE OF THE MAYOR

300, av. des PÈRES BLANCS AVE.
VANIER, ONTARIO
K1L 7L5

*Les Membres du Conseil
municipal de la ville de
Vanier sont fiers de
s'associer au dynamisme
du Conseil scolaire de
langue française
d'Ottawa-Carleton.*

*Nous lui souhaitons
longue vie!*

Gisèle Lalonde

Gisèle Lalonde
maire

UN CONSEIL

À SUIVRE...

La firme
Rhéal Leroux et Associés
est fière de participer
à l'évolution du
**Conseil scolaire
de langue française
d'Ottawa-Carleton.**

**RHÉAL
LEROUX**
ET ASSOCIÉS INC
AND ASSOCIATES INC

Agence de publicité
Experts-conseils en management

1010, rue Polytek, bureau 37
Ottawa (Ontario)
K1J 9J2
(613) 741-9397
Fax 741-9906

256, boul. St-Joseph
2^{ème} étage
Hull (Québec)
J8Y 3X8
(819) 777-5043

POP

10^e anniversaire
11^e anniversaire
12^e anniversaire
13^e anniversaire
14^e anniversaire
15^e anniversaire
1974-1989

Centre franco-ontarien
de ressources pédagogiques

Une éducation spécialisée, de types professionnel et permanent!

Un enseignement sur mesure!

La SECTION PUBLIQUE met à la disposition de toutes les communautés, une gamme alléchante de programmes aux paliers élémentaire et secondaire. SIX ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES PUBLIQUES sont réparties dans la municipalité d'Ottawa-Carleton. De la maternelle à la 8e année, on retrouve généralement à ce palier des classes RÉGULIÈRES et des CLASSES MULTI-ÂGE, (niveaux combinés). Ces deux types d'enseignement utilisant le style d'apprentissage kynesthésique, l'approche psycho-linguistique

pourvoit, avec l'assistance des spécialistes tels les psychologues, orthopédagogues et travailleurs sociaux, aux besoins qui, entre autres, éprouvent des difficultés d'apprentissage ou de comportement. Les élèves identifiés comme étant surdoués peuvent s'orienter au CENTRE DE DOUANCE des écoles secondaires DE-LA-SALLE et LOUIS-RIEL ou au mini centre d'enrichissement de l'ÉCOLE SECONDAIRE CHAMPLAIN. Les ÉCOLES PUBLIQUES offrent également un enseignement adapté aux élèves atteints de problèmes visuels ou auditifs.

retrouve à L'ÉCOLE SECONDAIRE CARTIER.

La SECTION PUBLIQUE offre également l'ÉDUCATION COOPÉRATIVE à la plupart de ses écoles secondaires pour les élèves qui veulent combiner l'apprentissage d'une profession ou d'un métier avec le suivi de stages au sein de compagnies affiliées à leur spécialisation. LE PROGRAMME DE L'ÉDUCATION ALTERNATIVE est aussi au menu de la SECTION PUBLIQUE. Ce programme permet aux élèves "décrocheurs" de se parfaire dans un milieu qui diffère de l'école traditionnelle ou de se réinsérer au milieu scolaire par le biais d'un enseignement conforme à leurs goûts et leurs capacités. Le RÉGIME DES SEMESTRES des écoles secondaires CHAMPLAIN et LOUIS-RIEL, permet à l'élève de débiter son année scolaire soit au mois de septembre ou au mois de janvier lui permettant ainsi de mieux planifier ses études secondaires et postsecondaire. L'ÉDUCATION PERMANENTE, souvent appelée l'ÉDUCATION AUX ADULTES, est aussi très populaire. Les adultes qui désirent s'inscrire à une variété de cours à crédit ou d'intérêt général peuvent le faire à l'ÉCOLE DES ADULTES LE CARREFOUR (cours du jour et du soir) ou à l'ÉCOLE SECONDAIRE-LOUIS-RIEL (cours du soir seulement)

Des priorités pour mieux desservir la collectivité

"Les objectifs et la bonne préparation sont de rigueur pour la SECTION PUBLIQUE" souligne le directeur de l'éducation et secrétaire du Conseil, Norman Collette. "Nos priorités seront d'assurer, pour la nouvelle année scolaire, la qualité de

l'éducation tout en consolidant un plan d'action et d'avenir qui permettra de s'intégrer aux communautés au sein de la SECTION PUBLIQUE". Nous voulons également créer un système d'éducation francophone qui soit accessible, dynamique et ouvert tout en assurant un enseignement visant l'excellence y compris, bien entendu, celle du français!"






Les écoles élémentaires et secondaires publiques répondent aux besoins des élèves qui sont identifiés comme étant surdoués. Au palier secondaire, l'élève peut s'orienter au Centre de douance des écoles De-La-Salle et Louis-Riel ou au mini centre d'enrichissement de l'École secondaire Champlain.

pour l'enseignement du français, et l'approche communicative sont des méthodes mettant notamment l'accent sur l'activité, l'apprentissage par le vécu et l'art de s'exprimer. De plus, l'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE PUBLIQUE encourage la participation des parents et de la collectivité dans le processus pédagogique.

L'éducation dispensée à l'ENFANCE EN DIFFICULTÉ aux paliers élémentaire et secondaire, est également un service très important de la SECTION PUBLIQUE. Cet enseignement

De fait, le palier secondaire de la SECTION PUBLIQUE, en plus de ses cours réguliers, offre un éventail de PROGRAMMES SPÉCIALISÉS. Afin d'assurer un avenir florissant à la jeunesse, l'ÉCOLE SECONDAIRE CHARLEBOIS propose une CONCENTRATION EN MATHÉMATIQUES, SCIENCES ET TECHNOLOGIE. L'ÉCOLE SECONDAIRE DE-LA-SALLE s'oriente, pour sa part, du côté ARTS. L'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL ou L'ÉCOLE DES MÉTIERS se

Association canadienne-française de l'Ontario

Nous partageons les mêmes désirs, les mêmes rêves, les mêmes espoirs...

255, chemin Montréal, Vanier K1L 6C4

Sincères félicitations

au

Conseil scolaire de langue française
Ottawa-Carleton

Beauregard PRINTERS
IMPRIMEURS



373
CHEMIN
COVENTRY
ROAD

OTTAWA
ONTARIO
CANADA
K1K 2C5

TEL: (613) 745-9801
FAX: (613) 745-1078

LE CONSEIL D'ÉDUCATION DE CARLETON

Le Conseil d'éducation de Carleton félicite le nouveau Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton et lui offre ses meilleurs vœux de succès.

Le Conseil d'éducation de Carleton
133, chemin Greenbank, Nepean K2H 6L3 - 721-1820

Lyle K. MacLennan
Directeur de l'éducation

Derek A. Walter
Président du Conseil



Entretien avec le président de la Section catholique

"Nous apprenons à travailler ensemble", dit M. Rodrigue Landriault, le président de la section catholique du Conseil scolaire de la langue française d'Ottawa-Carleton.

Le nouveau Conseil scolaire constitue un territoire nouveau, non balisé, pour les élus scolaires de la région, a également précisé l'ancien CECRC.

"Ça se passe bien jusqu'ici. Chaque conseil avait sa façon de faire qui avait ses mérites. L'Uniformité n'est pas idéale, mais il ne faut pas non plus être trop différent, dit-il au sujet des deux "familles" d'écoles, celles de Carleton et d'Ottawa.

Quelles sont donc les priorités auxquelles devra s'attaquer la section catholique, selon son président?

Un des grands problèmes à régler est celui des immobilisations. "ils n'est pas acceptable de faire tout son cours primaire et une partie de son secondaire dans des classes portatives. L'Est de la région est un territoire qui éclate: il faudra bientôt une deuxième école secondaire à l'est de la 10e ligne", soutient M. Landriault, en faisant remarquer que le transfert de l'école Garneau au secteur catholique ne créera pas de nouvelles places pour les élèves.

Le finacement en général n'est pas encore réglé, puisque le ministère de l'Éducation n'a pas encore fait connaître le détail de ses intentions à ce sujet. "Nous sommes au bout de notre patience. Il est possible qu'on soit d'accord avec ce qu'on nous proposera. Présentement, ce n'est pas encore clair."

Ensuite, M. Landriault parle d'effectuer une certaine intégration entre les écoles catholiques d'Ottawa et celles de Carleton. Mais il signale qu'il n'y a pas lieu de brusquer les choses puisque, d'une part, "il y avait deux bons systèmes en place" et que, de toute façon, "on avait déjà commencé à préparer ce rapprochement". "Il faut respecter les différences. Il ne faut pas oublier qu'il y a des écoles urbaines et rurales, de vieilles écoles et des nouvelles..."

Voilà donc quelques unes des tâches qui attendent les élus de la section du conseil catholique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton.

L'Éducation coopérative: une nécessité

Les technologies, on le sait, évoluent à un rythme effréné. Aussi devient-il absolument indispensable que le monde de l'éducation assure aux élèves une formation qui soit adaptée aux exigences changeantes du monde du travail.

L'éducation coopérative permet à de nombreux élèves, surtout ceux du cycle supérieur, de vérifier ou de préciser leur choix de carrière en effectuant des stages en milieu de travail.

Les initiatives qui allient l'école avec le monde des affaires ou de l'administration connaissent un grand essor en Ontario et la section catholique du CSLFO-C ne fait pas exception.

Des "cours d'immersion en réalité": c'est ainsi qu'un agent de formation de l'Université d'Ottawa a déjà décrit la formule coopérative. L'élève acquiert une expérience pertinente tout en obtenant des crédits visant à l'obtention de leur diplôme d'études secondaires. C'est donc une occasion idéale d'appliquer les connaissances ap-

prises en classe et de parfaire sa formation.

Les éducateurs en tirent également profit puisqu'ils ont ainsi accès à l'expertise de nombreux spécialistes ainsi qu'aux appareils technologiques de pointe.

"J'ai appris à connaître les divers domaines de l'audio-visuel. Ça m'a permis de connaître les exigences du marché du travail", a confié une étudiante de l'école André-Laurendeau après un stage à l'hôpital Général.

"Mon stage à l'Atelier du CNA fut très enrichissant. J'ai assisté plusieurs professionnels à accomplir les tâches rattachées à la mise en scène et à la régie des productions", a dit une autre élève, qui fréquente le collège Samuel-Genest après avoir été assistante au directeur technique de l'Atelier."

Les Étudiants intéressés à ce programme doivent communiquer avec la direction de leur école secondaire ou encore avec Mme Madeleine Caron, au 238-2522.



Les styles d'apprentissage utilisés dans les écoles élémentaires publiques mettent notamment l'accent sur l'activité, l'apprentissage par le vécu et l'art de s'exprimer.

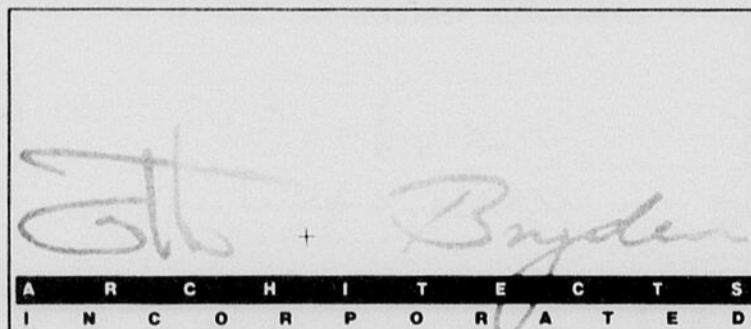
Hommage au nouveau CONSEIL SCOLAIRE

INTERPROVINCIAL PAVING CO. LIMITED

99, av. Bayswater, Ottawa
728-0235

Section de Hull
771-3642

Section d'Ottawa
744-5051



FÉLICITATIONS!

30, av. Rosemount
Suite 200
Ottawa, Ontario K1Y 1P4
Tél.: (613) 724-9861
Fax: (613) 724-9867

La LIBRAIRIE ECCLÉSIASTIQUE de l'Université Saint-Paul



Livres religieux

Spécialités:

**THÉOLOGIE
DROIT CANON
SPIRITUALITÉ
PHILOSOPHIE
PSYCHOLOGIE**

**Cartes de souhaits
religieux, bibles,
missels, etc.**

223, rue Main, OTTAWA, Ont. K1S 1C4
236-1393

La bureautique à André-Laurendeau

La clé d'un avenir prometteur

Implanté à l'École secondaire catholique André-Laurendeau depuis le début des années 1980, le Programme professionnel de bureautique veut répondre autant aux besoins de la clientèle adulte, que ceux des étudiants qui désirent acquérir une formation spécialisée dans ce domaine.

Selon le chef de la section Affaires et Commerce, M. Michel Mongeon, cette nouvelle orientation modifiera le programme, non pas tant par le contenu de ses cours que par le bagage d'expérience pratique que la clientèle adulte pourra partager avec les autres élèves.

D'une durée d'un an, le programme comporte un noyau de cours en bureautique proprement dit — traitement de texte, gestion de bureau, étude de gestion, ainsi que des cours sur la correspondance d'affaires en anglais et en français et sur la préparation de l'emploi.

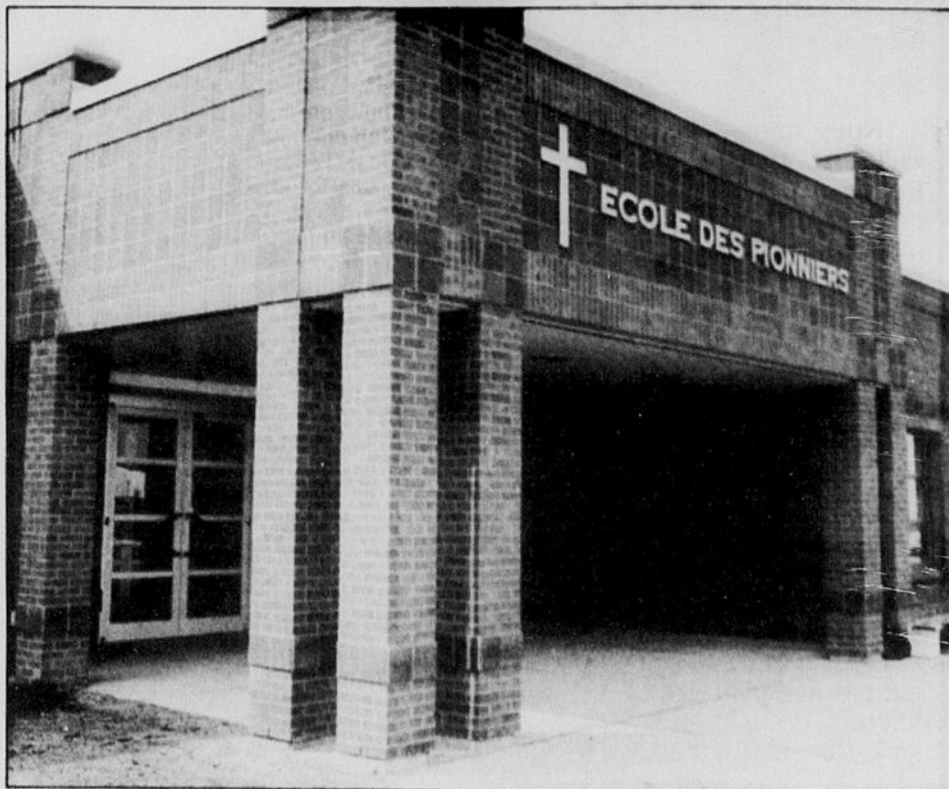
Ce volet théorique est complété à la deuxième session par des stages en entreprise, selon la formule de l'éducation coopérative. Ce sont des agences et ministères gouvernementaux ainsi que des cabinets professionnels et des commerces de Vanier et des environs qui accueillent les étu-

dants en bureautique de l'École André-Laurendeau. Les étudiants passent une demi-journée au travail.

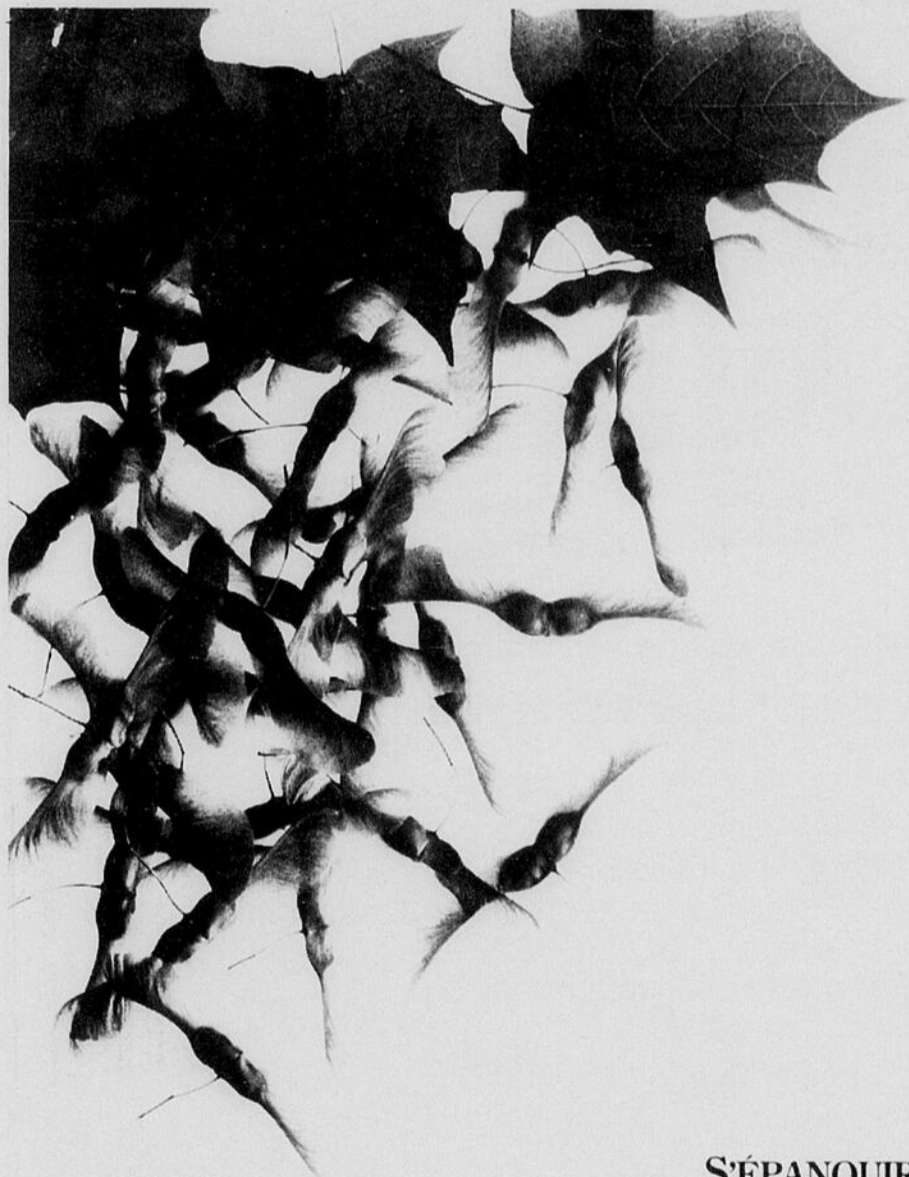
Le programme de bureautique se donne de jour, à temps complet ou à temps partiel. Tous les cours sont crédités, en vue de l'obtention d'un diplôme d'études secondaires de l'Ontario.

Si les adultes ayant déjà une expérience de travail sont spécialement invités à venir parfaire ou actualiser leurs connaissances, le programme de bureautique continue de s'adresser également aux étudiants qui ont obtenu leur diplôme d'études secondaires et qui désirent se spécialiser, de même qu'aux étudiants intéressés à acquérir une habileté spécifique tout en obtenant leur diplôme.

Qu'on soit travailleur adulte ou étudiant, qu'on suive le programme à temps complet ou partiel, les cours sont gratuits. La période d'inscriptions est commencée et se poursuit jusqu'à la mi-juin. Pour de plus amples renseignements, on peut téléphoner au service d'orientation de l'école, en composant le 746-8113, entre 9 h et 15 h.



Deux nouvelles écoles sont venues s'ajouter dernièrement au réseau actuel: l'école Des Pionniers (photo), 720, rue Merkley, a été inaugurée le 7 mai 1989 et servira les quartiers Pineridge, Fallingbrook et Gardenway; l'école Des Villageois, 1550, rue Verchères, ouvrira ses portes le 24 mai courant et accueillera la population du secteur sud d'Orléans.



S'ÉPANOUIR

De la semence à l'arbre, il y a des années de soins et de dévouement. Pour s'épanouir, toute communauté a aussi besoin de l'inspiration et de la participation des individus qui la composent. Air Canada est fière d'aider tous ceux et celles qui contribuent au mieux-être de leur communauté.


AirCanada



**J.C. GAUTHIER
& ASSOCIÉS**
COURTIER D'ASSURANCES INC.

*"Plus de 109 ans d'expérience
à votre service"*

**"Bienvenue au nouveau Conseil
scolaire de langue française
d'Ottawa-Carleton"**

**Commerciale-vie
Auto-résidence**

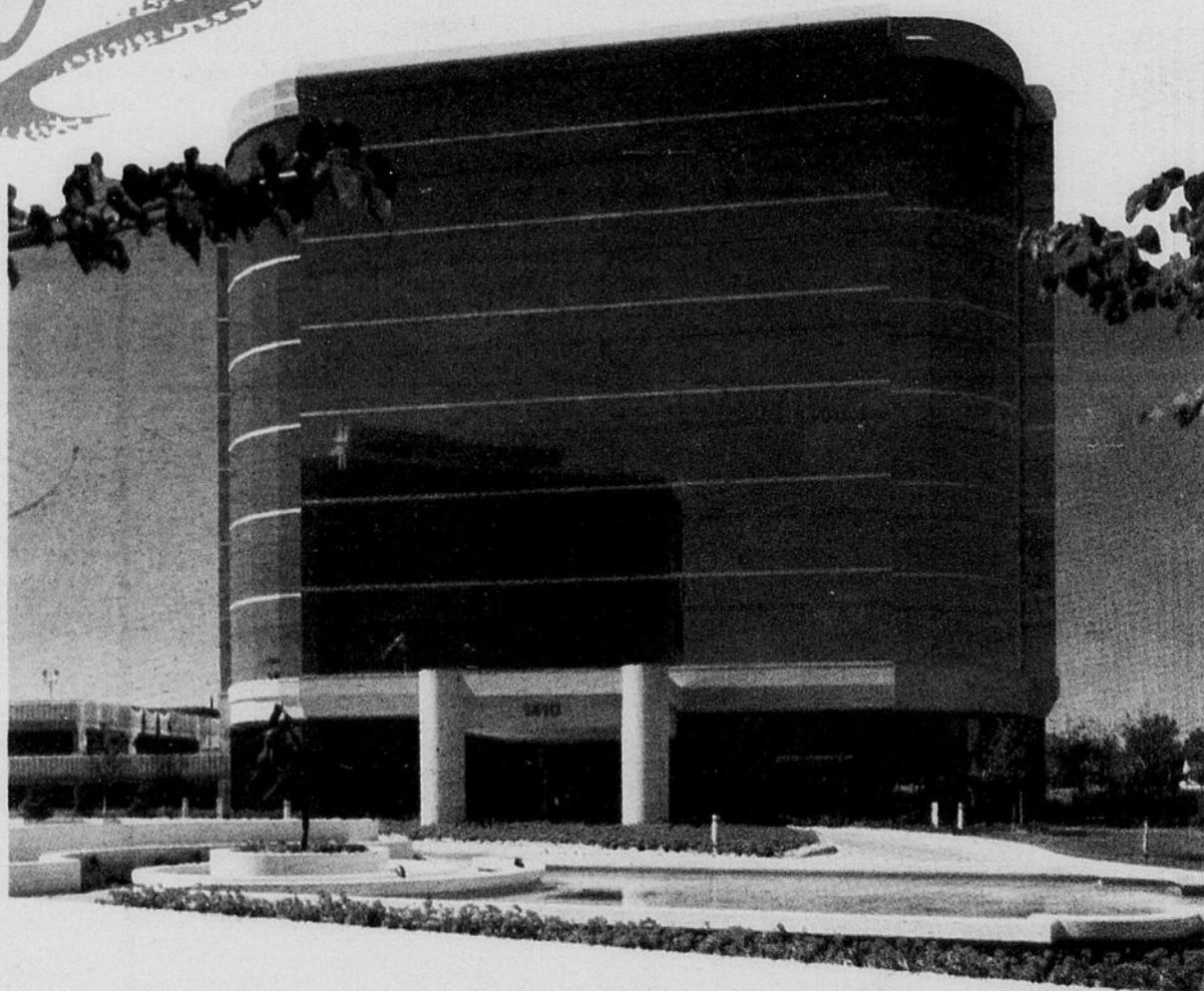
237-6682

428 rue Rideau, Ottawa

L

ES LOCAUX QU'IL VOUS

fait



Les choses bougent à l'angle du chemin Blair et du Queensway.

La Glenview Corporation accueille le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton dans le coin le plus excitant de la région. Nous sommes fiers de loger le siège social du nouveau Conseil scolaire de langue française.

Joignez-vous aux entreprises déjà installées dans les tours un, deux et trois du Glenview Park of Commerce. La tour quatre accueillera ses premiers occupants en mars 1990. Voilà véritablement une rare occasion pour le locataire qui sait apprécier ce qu'il y a de mieux, à des prix qui vous étonneront.

Venez nous trouver au Glenview Park of Commerce: de nombreux chefs d'entreprise l'ont déjà fait.

POUR INFORMATION SUR
LA LOCATION, COMPOSER
LE: 523-6011

Glenview
THE GLENVIEW
2525 Rue Lancaster, Ottawa, Ontario